

## SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1929-1930

Projet de Loi augmentant de 10 p. c. les pensions de retraite à charge du Trésor public et les pensions à charge des Caisses de prévoyance.

(Voir les n° 18, 58 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séance du 20 décembre 1929.)

### ARTICLE PREMIER.

A partir du 1<sup>er</sup> juillet 1929, une subvention, égale au dixième de leur montant brut, est ajoutée aux arrérages :

1<sup>o</sup> Des pensions de retraite servies par le Trésor public aux magistrats, fonctionnaires et employés, aux membres du personnel de l'enseignement, aux ministres des cultes, aux officiers et aux militaires de rang subalterne;

2<sup>o</sup> Des pensions accordées dans les cercles rédimés aux personnes visées par les articles 20 et 21 de la loi du 29 juillet 1926;

3<sup>o</sup> Des pensions à charge des caisses de veuves et orphelins établies en exécution des lois du 21 juillet 1844, du 27 mai 1870, du 25 mai 1888 et du 8 août 1921;

4<sup>o</sup> Des pensions à charge de la Caisse des ouvriers des Chemins de fer, Marine, Postes, Télégraphes, Téléphones et Aéronautique;

5<sup>o</sup> Des pensions à charge de la Caisse centrale de prévoyance des secrétaires communaux.

### ART. 2.

§ 1<sup>er</sup>. — La subvention du dixième est soumise aux prélèvements propor-

## BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1929-1930

Wetsontwerp houdende verhoging met 10 t. h. van de rustpensioenen ten laste van 's Rijks Kas en van pensioenen ten laste van de Voorzorgskassen.

(Zie de n° 18, 58 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergadering van 20 December 1929.)

### EERSTE ARTIKEL.

Met ingang van 1 Juli 1929 wordt een toelage, gelijk aan één tiende van hun bruto bedrag, gevoegd bij de termijnen van :

1<sup>o</sup> De uit 's Rijks Kas gekweten pensioenen ten behoeve van de magistraten, ambtenaren en beambten, van de leden van het onderwijzend personeel, van de bedienaars der eerediensten, van de officieren en van de militairen van ondergeschikten rang;

2<sup>o</sup> De pensioenen toegekend in de voormalige Duitsche kreitsen aan de bij artikelen 20 en 21 der wet van 29 Juli 1926 bedoelde personen;

3<sup>o</sup> De pensioenen ten laste van de kassen voor weduwen en weezzen, gevestigd ter uitvoering van de wetten van 21 Juli 1844, van 27 Mei 1870, van 25 Mei 1888 en van 8 Augustus 1921;

4<sup>o</sup> De pensioenen ten laste van de Kas der arbeiders van Spoorwegen, Zeeweken, Posterijen, Telegrafen, Telefonen en Luchtvaart;

5<sup>o</sup> De pensioenen ten laste van de Centrale Voorzorgskas der gemeente-secretarissen.

### ART. 2.

§ 1. — De toelage van het tiende is onderworpen aan de evenredige vooraf-

tionnels établis sur les pensions au profit des caisses de prévoyance.

§ 2. — Pour la détermination de la subvention et, éventuellement, de la retenue à opérer par application du paragraphe précédent, les fractions de franc sont négligées.

#### ART. 3.

§ 1<sup>er</sup>. — La subvention est supportée :

1<sup>o</sup> Par le Budget de la Dette publique, pour les pensions de retraite inscrites au Grand-Livre de la Trésorerie;

2<sup>o</sup> Par le budget du Département liquidateur, pour les pensions de retraite en voie de liquidation;

3<sup>o</sup> Par les caisses spéciales pour les pensions à charge de ces institutions.

§ 2. — La subvention est payée en même temps que les arrérages trimestriels.

Les arriérés dus au moment de la promulgation de la présente loi seront liquidés aussitôt que possible et payés aux échéances trimestrielles.

L'exercice d'imputation de la dépense est déterminé par la date de l'ouverture du paiement.

#### ART. 4.

Pour l'application de l'article 19 de la loi du 6 mars 1925, modifié par l'article 15 de la loi du 30 juillet 1928, il est fait abstraction des suppléments proportionnels de traitement et de pension accordés par voie générale, sous quelque forme que ce soit.

#### ART. 5.

A partir de la promulgation de la présente loi et abstraction faite de la subvention prévue par l'article 1<sup>er</sup>, aucune pension de retraite à charge de la Caisse centrale de prévoyance des secrétaires communaux ne pourra excé-

nemingen gevestigd op de pensioenen ten behoeve van de voorzorgskassen.

§ 2. — Voor het bepalen van de toelage en, in voorkomend geval, van de afhouding te doen bij toepassing van de vorige paragraaf, vallen de frankbreuken weg.

#### ART. 3.

§ 1. — De toelage wordt gedragen door :

1<sup>o</sup> De Begrooting van de Openbare Schuld, voor de rustpensioenen ingeschreven op het Grootboek der Thesaurie;

2<sup>o</sup> De Begrooting van het uitkeerend Departement, voor de in vereening zijnde rustpensioenen;

3<sup>o</sup> De speciale kassen voor de pensioenen ten laste van deze instellingen;

§ 2. — De toelage wordt terzelfder tijd als de driemaandelijksche termijnen uitbetaald.

De bij de afkondiging van deze wet verschuldigde achterstallen, worden zoodra mogelijk uitgekeerd en op de driemaandelijksche vervaldagen betaald.

Het dienstjaar van aanrekening der uitgave wordt bepaald door den datum waarop de betaling mag geschieden.

#### ART. 4.

Voor de toepassing van artikel 19 der wet van 6 Maart 1925, zoals het werd gewijzigd bij artikel 15 der wet van 30 Juli 1928, wordt er afgewijsen van de evenredige bijwedden en bippensioenen, die langs algemeenen weg, onder om het even welken vorm, worden verleend.

#### ART. 5.

Vanaf de afkondiging dezer wet en afgewijsen van de bij artikel 1 voorziene toelage, mag geen rustpensioen ten laste van de Centrale Voorzorgskas der gemeentesecretarissen de drie vierden overtreffen van de globale bezoldiging die

der les trois quarts de la rémunération globale touchée pendant la dernière période de douze mois.

#### ART. 6.

Par modification au paragraphe 3 de l'article 4 de la loi du 17 mai 1929, la majoration de 8 p. c. prévue par l'article 1<sup>er</sup> de la même loi est accordée aux titulaires de pensions à charge de la Caisse centrale de prévoyance des secrétaires communaux en vie au moment de la promulgation de la présente loi.

#### ART. 7.

L'engagement prévu par le dernier alinéa de l'article 4 de la loi du 13 septembre 1928 peut être valablement souscrit :

1<sup>o</sup> Jusqu'au 31 mars 1930 par les agents entrés en fonction pendant la période du 1<sup>er</sup> janvier 1929 au 30 septembre 1929;

2<sup>o</sup> Dans les six mois de leur installation, par les agents dont la nomination est postérieure au 30 septembre 1929.

#### ART. 8.

L'application de la présente loi est étendue aux pensions des secrétaires communaux qui en vertu de la dispense prévue à l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 2 de la loi du 30 mars 1861 n'ont pas participé à la Caisse de prévoyance des secrétaires communaux.

Les pensions ainsi majorées seront à charge des communes subventionnant les caisses auxquelles les intéressés ont été affiliés.

Bruxelles, le 20 décembre 1929.

*Le Président de la Chambre  
des Représentants,*

E. TIBBAUT.

*Les Secrétaires, | De Secretarissen,*

Alf. AMELOT.  
Bon R. DE KERCHOVE.

gedurende het laatste tijdperk van twaalf maand werd ontvangen.

#### ART. 6.

Met wijziging van paragraaf 3 van artikel 4 der wet van 17 Mei 1929, wordt de bij artikel 1 van dezelfde wet voorziene verhoging van 8 t. h. toegekend aan de titularissen van pensioenen ten laste van de Centrale Voorzorgskas der gemeentesecretarissen, die bij de afkondiging van deze wet, in leven zijn.

#### ART. 7.

De verbintenis, voorzien bij het laatste lid van artikel 4 der wet van 13 September 1928 mag geldig onderschreven worden :

1<sup>o</sup> Tot op 31 Maart 1930 door de gedurende het tijdperk 1 Januari 1929-30 September 1929 in dienst getreden agenten;

2<sup>o</sup> Binnen zes maand na hun ambtelijke aanstelling, door de agenten wier benoeming na 30 September 1929 valt.

#### ART. 8.

Deze wet is mede van toepassing op de pensioenen der gemeentesecretarissen die, krachtens de vrijstelling voorzien bij het eerste artikel, alinea 2 der wet van 30 Maart 1861, niet gestort hebben in de Voorzorgskas der gemeentesecretarissen.

De aldus verhoogde pensioenen vallen ten laste van de gemeenten die toelagen verleenen aan de kassen waarbij de betrokkenen aangesloten zijn.

Brussel, 20 December 1929.

*De Voorzitter van de Kamer  
der Volksvertegenwoordigers,*